

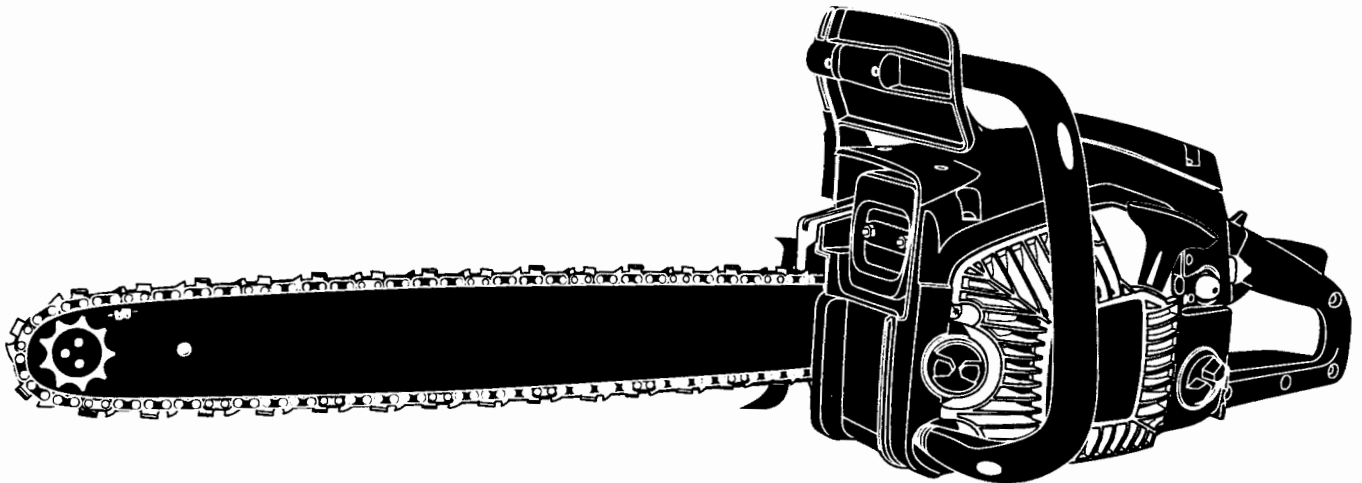


## Manuel de L'utilisateur



Tronçonneuses à gaz à  
2-temps

Modèle TB4620CC  
&  
Modèle TB4920CC



On a testé ce produit à un angle de rebond calculé (CKA) et se conforme à ANSI B175.1-2000, Annex C. CAN/CSA-Z62.1-03.

### AVERTISSEMENT • LIRE ATTENTIVEMENT

Attention aux rebonds. Tenez toujours la tronçonneuse fermement et des deux mains. Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre toutes les mesures de précautions indiquées avant de vous servir de la tronçonneuse. Utilisé incorrectement, cet outil peut causer des dommages matériels et/ou corporels graves.

**MANUEL IMPORTANT**

**À NE PAS JETER**

P/N 9096-31B201 (5/04)  
IMPRIMÉ AUX TAÏWAN

# INTRODUCTION

## TOUS NOS REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de qualité. Cet outil mécanique de plein air moderne est conçu pour vous rendre service pendant longtemps. Il vous sauvera beaucoup de temps comme vous pourrez vous en rendre compte. Ce manuel de l'utilisateur comporte un mode d'emploi facile à comprendre. Prenez soin de lire le manuel au complet et suivez toutes ses instructions à la lettre afin de conserver votre nouvel outil mécanique de plein air en excellent état de fonctionnement.

## RÉFÉRENCES, ILLUSTRATIONS ET SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU PRODUIT

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis.

Copyright© 2004 MTD SOUTHWEST INC., Tous droits réservés.

## INFORMATIONS D'ENTRETIEN

Tout entretien effectué sur cet appareil pendant et après la période de garantie doit être fait par un concessionnaire agréé uniquement. Obtenez la liste des concessionnaires agréés appelez le **1-800-520-5520**. Pour de plus amples informations à propos de votre appareil, visitez [www.troybilt.com](http://www.troybilt.com).

**NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU DÉTAILLANT CHEZ QUI VOUS L'AVEZ ACHETÉ. TOUT SERVICE SOUS GARANTIE NÉCESSITE UNE PREUVE D'ACHAT.**

Avant d'assembler votre nouvel équipement, repérez la plaque signalétique de l'appareil et copiez ses informations dans l'espace ci-dessous. Ces informations sont essentielles si vous désirez obtenir de l'aide auprès de notre service technique ou d'un distributeur agréé. Un exemple de plaque signalétique est présenté ci-dessous.



Copiez le numéro de modèle / pièce mère ici : \_\_\_\_\_

Copiez le numéro de série ici : \_\_\_\_\_

*Prenez soin de lire et de bien comprendre ce manuel avant de démarrer ou de faire fonctionner cet équipement.*

CE PRODUIT EST COUVERT PAR UN OU PLUSIEURS BREVETS AMÉRICAINS, ET D'AUTRES SONT EN INSTANCE.

## TABLE DES MATIÈRES

Service technique .....	F2
Consignes de sécurité .....	F3
Familiarisez-vous avec votre appareil .....	F7
Informations sur l'huile et le carburant .....	F9
Instructions de démarrage et d'arrêt .....	F10
Mode d'emploi .....	F12
Entretien et réparations .....	F14
Tableau de dépannage .....	F21
Garantie .....	F22
Liste des Pièces ... Intérieure de la Couverture Arrière	

## PARE-ÉTINCELLES

**REMARQUE :** à l'intention des utilisateurs opérant dans les terres forestières des États-Unis et dans les états de Californie, du Maine, de l'Orégon et de Washington. Toutes les terres forestières des États-Unis et de l'état de Californie (Codes sur les ressources publiques 4442 et 4443), de l'Orégon et de Washington exigent de par la loi que certains moteurs à combustion interne utilisés dans des zones couvertes de taillis ou d'herbe soient équipés d'un pare-étincelles en parfait état de fonctionnement, ou qu'ils soient conçus, équipés et entretenus pour la prévention des incendies. Renseignez-vous auprès des autorités de votre province ou de votre municipalité concernant la réglementation en vigueur. Vous pourriez être passible d'une amende ou être tenu responsable si vous ne respectez pas cette réglementation. Cet appareil est équipé d'un pare-étincelles en usine. **Si l'écran pare-étincelles, doit être remplacé,** communiquez avec le service technique.

## AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

**! AVERTISSEMENT !**

LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR DE CET APPAREIL CONTIENNENT DES PRODUITS CHIMIQUES CONSIDÉRÉS PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LE CANCER, DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU D'AUTRES EFFETS NOCIFS SUR L'APPAREIL DE REPRODUCTION.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité attirent votre attention sur des dangers potentiels. Ces symboles et leurs détails explicatifs méritent que vous les lisiez et compreniez bien. Les avertissements de sécurité ne peuvent éviter les dangers de par eux-mêmes. Les consignes ou mises en garde qu'ils donnent ne remplacent pas des mesures préventives appropriées contre les accidents.

## SYMBOLE SIGNIFICATION

 **ALERTE DE SÉCURITÉ:** indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure grave. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.

**REMARQUE:** donne des informations ou des instructions vitales pour le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement.

**Lisez le(s) manuel(s) de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.**

**SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, APPELEZ LE  
1-800-520-5520**

## SYMBOLE SIGNIFICATION

 **DANGER:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 **AVERTISSEMENT:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 **MISE EN GARDE:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

## • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ •

### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

 **AVERTISSEMENT:** Si vous utilisez correctement la tronçonneuse, vous aurez un instrument de travail rapide, pratique et efficace ; utilisé de façon non correcte ou sans adopter les précautions nécessaires, cet instrument pourrait s'avérer dangereux. Pour que votre travail soit toujours agréable et sûr, respectez scrupuleusement les mesures de sécurité reportées ici et au cours du manuel.

- Veuillez lire les instructions avec soin. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner l'appareil. Ne laissez jamais des adultes qui ne se sont pas familiarisés avec les instructions utiliser l'appareil. Ne laissez jamais des adultes n'ayant jamais reçu les instructions nécessaires faire fonctionner l'appareil.
- Inspectez l'appareil avant utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous que les fixations sont solidement en place. Remplacez les pièces de l'accessoire de coupe qui sont fendillées, ébréchées ou endommagées.
- Connaissez la fonction des commandes et sachez comment arrêter la tronçonneuse rapidement.
- Après avoir arrêté le moteur, transporter la tronçonneuse par sa poignée avant, le guide-chaîne et chaîne dirigés vers l'arrière et le silencieux à l'opposé de votre corps.

- Quand vous transportez votre tronçonneuse, veuillez utiliser le protège-lame approprié.

### PENDANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Évitez de démarrer ou de faire marcher l'appareil à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment fermé. La respiration de fumées d'échappement peut tuer. Ne faites fonctionner cet appareil qu'à l'extérieur dans un endroit bien aéré.
- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1-1989 ainsi que des protège-oreilles durant l'utilisation de l'appareil. Portez un masque facial ou antipoussières si vous travaillez dans un lieu poussiéreux. Il est recommandé de porter des chemises à manches longues.
- Portez des pantalons épais et longs, des bottes et des gants. Ne marchez pas pieds nus et ne portez pas les articles suivants : vêtements lâches, bijoux, pantalons courts, sandales. Relevez les cheveux au-dessus du niveau des épaules.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez tout démarrage accidentel. Mettez-vous en position de démarrage chaque fois que vous tirez sur la corde de démarrage. L'opérateur et l'appareil doivent tous deux être en position stable à ce moment-là. Voir les *Instructions de démarrage et d'arrêt*.
- Avant d'entreprendre l'abattage, veillez à vous tenir sur une surface stable afin de ne pas perdre l'équilibre, vérifiez que votre zone de travail et voie de retraite sont sans obstacle.
- Rester à l'écart de la chaîne lorsque le moteur est en marche.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant de faire démarrer le moteur, s'assurer que la chaîne de la tronçonneuse ne puisse pas entrer en contact avec quoi que ce soit.
- Ne jamais utiliser une tronçonneuse endommagée, mal ajustée, non complètement ou incorrectement montée. S'assurer qu'il y a arrêt de la chaîne quand la gâchette est relâchée.
- Apague el motor antes de apoyar la motosierra en el suelo.
- Etre extrêmement prudent lors de la coupe de petits buissons et arbustes car les matériaux plus fins peuvent «s'attraper» dans la chaîne et être projetés dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- Pendant la coupe d'un tronc ou d'une branche en tension, faites attention à ne pas vous faire surprendre par le relâchement instantané de la tension du bois.
- Ne coupez pas à travers des clous, des tiges de fer dans l'arbre, des traverses de chemin de fer ou des palettes. Inspectez l'arbre que vous allez couper pour voir s'il ne renferme pas d'objets étrangers qui pourraient vous blesser ou endommager la tronçonneuse.
- Si vous rencontrez un objet étranger, coupez le moteur et inspectez soigneusement la tronçonneuse pour voir si elle n'est pas endommagée. Réparez si nécessaire.
- Garder les poignées sèches, propres et sans trace d'huile ou de mélange de carburants.
- Nous déconseillons l'utilisation de la tronçonneuse dans un arbre ou sur une échelle.
- Tous autres services d'entretien de la tronçonneuse, à l'exception de ceux indiqués dans le manuel d'utilisation et d'entretien, doivent être accomplis par un personnel de réparation de tronçonneuse compétent.
- Utiliser le bon outil. Ne couper que du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins pour lesquelles elle n'apas été conçue. Ne jamais utiliser la tronçonneuse pour couper plastique, maçonnerie, ou tout autre matériel n'étant pas pour la construction.
- Ne vous étirez pas trop loin. Gardez toujours une bonne assise et votre équilibre.
- Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous l'opérez. Tenez toujours fermement toutes les poignées ou prises.
- Engagez le frein de chaîne lorsque vous vous déplacez dans la zone de coupe. Comme précaution supplémentaire, engagez le frein de chaîne avant de déposer la tronçonneuse par terre.
- Ne touchez jamais la chaîne et n'essayez jamais de travailler à la tronçonneuse lorsque le moteur tourne. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles soient bien arrêtées. Laissez la tronçonneuse refroidir car la chaîne peut être chaude.
- Vérifiez le guide-chaîne et la chaîne régulièrement et ajustez si nécessaire. Assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne soient bien serrés et que la chaîne soit bien aiguisée. Inspectez visuellement pour tout dommage. Réparez tout dommage avant d'utiliser ou de remettre la tronçonneuse en marche.

## ATTENTION AUX REBONDS



**AVERTISSEMENT:** Les rebonds peuvent se produire si la tête du guide-chaîne touche un objet, ou si le bois se resserre sur la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe. Si un contact a lieu avec la tête du guide-chaîne, la tronçonneuse peut, en l'espace d'une seconde, être projetée de manière incontrôlée dans un mouvement en arc, en direction de l'opérateur. Coincer la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser le guide-chaîne vers l'arrière, vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre contrôle de la tronçonneuse et peut entraîner de sérieuses blessures.

Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité qui équipent votre tronçonneuse. Vous devriez prendre plusieurs mesures pour éviter tout accident ou toute blessure lorsque vous vous servez de votre tronçonneuse.

- El hecho de tener unos conocimientos básicos de el rebote puede ayudarle a reducir o eliminar el elemento sorpresa. Las sorpresas súbitas contribuyen a la ocurrencia de accidentes.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Coloque su mano derecha en la empuñadura posterior y la mano izquierda en la empuñadura frontal con los pulgares y los dedos rodeando las empuñaduras de la sierra de cadena. El hecho de agarrar firmemente la unidad y de mantener su brazo izquierdo firme le ayudará a reducir el rebote y a mantener el control de la sierra.
- Asegúrese de que el área en que esté cortando se encuentre libre de obstrucciones. No deje que el borde de la barra de guía entre en contacto con leños, ramas, cercas o cualquier otro tipo de obstrucción que se pueda golpear mientras usted esté operando su sierra.
- Votre secteur de travail doit être libre d'obstacle. S'assurer que la pointe du guide-chaîne n'entre pas en contact de branches, troncs ou autres surfaces pendant son fonctionnement.
- Scier toujours le moteur à plein régime.
- Ne pas scier au delà de la hauteur des épaules; ne pas se pencher trop en avant.
- Suivre les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.
- N'utiliser que des chaînes et guide-chaînes recommandés par le fabricant ou leur équivalent.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser la tronçonneuse d'une seule main! De graves blessures à l'opérateur, toute personne l'aidant ou spectateurs pourraient en résulter. Une tronçonneuse est conçue pour être utilisée des deux mains.
- Ne vous servez pas d'une tronçonneuse si vous êtes fatigué.
- S'habiller de manière appropriée: Ne pas porter de vêtements trop amples ou de bijoux car ils risquent de vous gêner et de se faire prendre dans une partie mobile de l'appareil. L'utilisation des élastiques et des semelles antidérapantes est recommandée pour tout travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être protégés par un casque ou autre protection.
- Vêtements et équipement recommandés: Porter des chaussures, gants et lunettes de protection, des habits moulants, des protecteurs d'oreilles et un casque.
- Ne laissez personne se trouver à proximité quand vous faites démarrer ou utilisez votre tronçonneuse.
- Ne pas enlever, endommager ou désactiver tout dispositif de sécurité. Ne jamais utiliser une tronçonneuse endommagée, modifiée, mal entretenue ou mal remontée. Vérifier régulièrement son bon fonctionnement. N'utilisez que le guide-chaîne et la chaîne de longueur appropriée tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessus.
- Ne faites jamais de réparations par vous-même en dehors de l'entretien de routine. Pour plus de renseignements, contactez uniquement des ateliers de réparation spécialisés et agréés.
- Si votre tronçonneuse ne marche plus, ne l'abandonnez pas dans la nature ! Appelez votre revendeur habituel, qui saura résoudre la situation.
- Faites attention lorsque vous faites tomber un arbre. Assurez-vous que vous avez prévu une voie pour vous échapper lorsque vous faites tomber l'arbre, et maintenez les curieux à l'écart.
- Soyez sur vos gardes, arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de coupe qui se situe généralement à environ 3 ou 4 pieds de l'opérateur.
- Faites attention lorsque vous travaillez en équipe pour éviter toute blessure à un équipier qui pourrait entrer dans la zone de coupe.
- Ne prêtez votre tronçonneuse qu'à des personnes expertes qui sachent la faire fonctionner correctement. Donnez-leur aussi le manuel avec le mode d'emploi à lire avant de commencer à travailler.
- Arrêtez le moteur avant de déposer la tronçonneuse par terre. Ne laissez pas tourner le moteur sans surveillance.
- Ne rangez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir dans un immeuble où des vapeurs pourraient atteindre une flamme non-protégée ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger ou de transporter la tronçonneuse sur de longues distances. Par exemple, laissez refroidir le moteur avant de mettre la tronçonneuse dans une voiture. Assurez-vous que la machine est bien immobilisée pendant le transport.
- Rangez l'appareil dans un endroit verrouillé et sec, ou élevé et sec, hors de portée des enfants, pour éviter une utilisation indésirable ou un accident.
- Ne trempez et n'arrosez jamais l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez après chaque usage. Voir les sections *Nettoyage et Entretien*.
- Conservez ces instructions. Consultez-les souvent et servez-vous en pour instruire d'autres usagers. Si vous prêtez l'appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.
- Ne pas utiliser la machine dans la pluie, au cours d'un orage ou par mauvais temps. Attendez que la fin de l'orage avant d'opérer ce produit.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT GAZ



**AVERTISSEMENT:** l'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on y met le feu. Veuillez prendre les précautions suivantes.

- Ne stockez le carburant que dans des contenants spécialement conçus et homologués pour le stockage de ce type de matières.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant pendant que le moteur est chaud. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le bouchon de carburant soit bien mis. Desserrez lentement le bouchon afin de réduire la pression du réservoir.
- Évitez de créer une source d'allumage pour le carburant déversé. Ne démarrez pas le moteur avant que les vapeurs de carburant ne se soient dissipées.
- Mélangez et ajoutez le carburant dans un endroit bien aéré et propre en plein air à l'abri des étincelles ou des flammes. N'enlevez lentement le bouchon du réservoir d'essence qu'après avoir arrêté le moteur. Ne fumez pas pendant le remplissage ou le mélange de carburant. Essuyez immédiatement tout déversement de carburant de l'appareil.
- Éloignez l'appareil d'au moins 9.1 m (30 pi) de la source de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas et éloignez toute source d'étincelles ou de flammes vives du lieu de ravitaillement ou de fonctionnement de l'appareil.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INTERNATIONAUX

Ce manuel de l'utilisateur décrit les symboles et pictogrammes de sécurité et internationaux pouvant apparaître sur ce produit. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les informations concernant la sécurité, le montage, le fonctionnement, l'entretien et les réparations.

### SYMBOLE

### SIGNIFICATION



#### • SYMBOLE ALERTE DE SÉCURITÉ

Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.



#### • LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

Lisez le manuel de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.



#### • PORTEZ DES PROTECTIONS

**AVERTISSEMENT:** les objets projetés et les bruits forts peuvent endommager la vue et l'ouïe. Portez une visière de norme ANSI Z87.1-1989 et des protège-oreilles pendant l'utilisation. La chute d'objets peut causer des blessures graves à la tête. Protégez-vous la tête pendant l'utilisation de l'appareil.



#### • CARBURANT SANS PLOMB

Utilisez toujours du carburant sans plomb frais et propre.



#### • NIVEAU D'HUILE

Voir le manuel de l'utilisateur pour le type d'huile approprié.

### SYMBOLE

### SIGNIFICATION



#### • COMMANDE MARCHÉ/ARRÊT

ALLUMAGE / DÉMARRAGE / MARCHÉ



#### • COMMANDE MARCHÉ/ARRÊT

ARRÊT ou STOP



#### • AVERTISSEMENT SUR LE GUIDE-CHAÎNE

Évitez tout contact de l'extrémité du guide-chaîne avec tout objet. Le contact de l'extrémité peut entraîner un mouvement brusque du guide-chaîne vers le haut et en arrière, ce qui entraîner de sérieuses blessures.

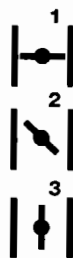


#### • TENEZ À DEUX MAINS

Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lors de son utilisation. Ne la tenez jamais à une main.



Éviter tout contact avec la pointe du guide-chaîne.



#### • CONTRÔLE DE L'ÉTRANGLEUR

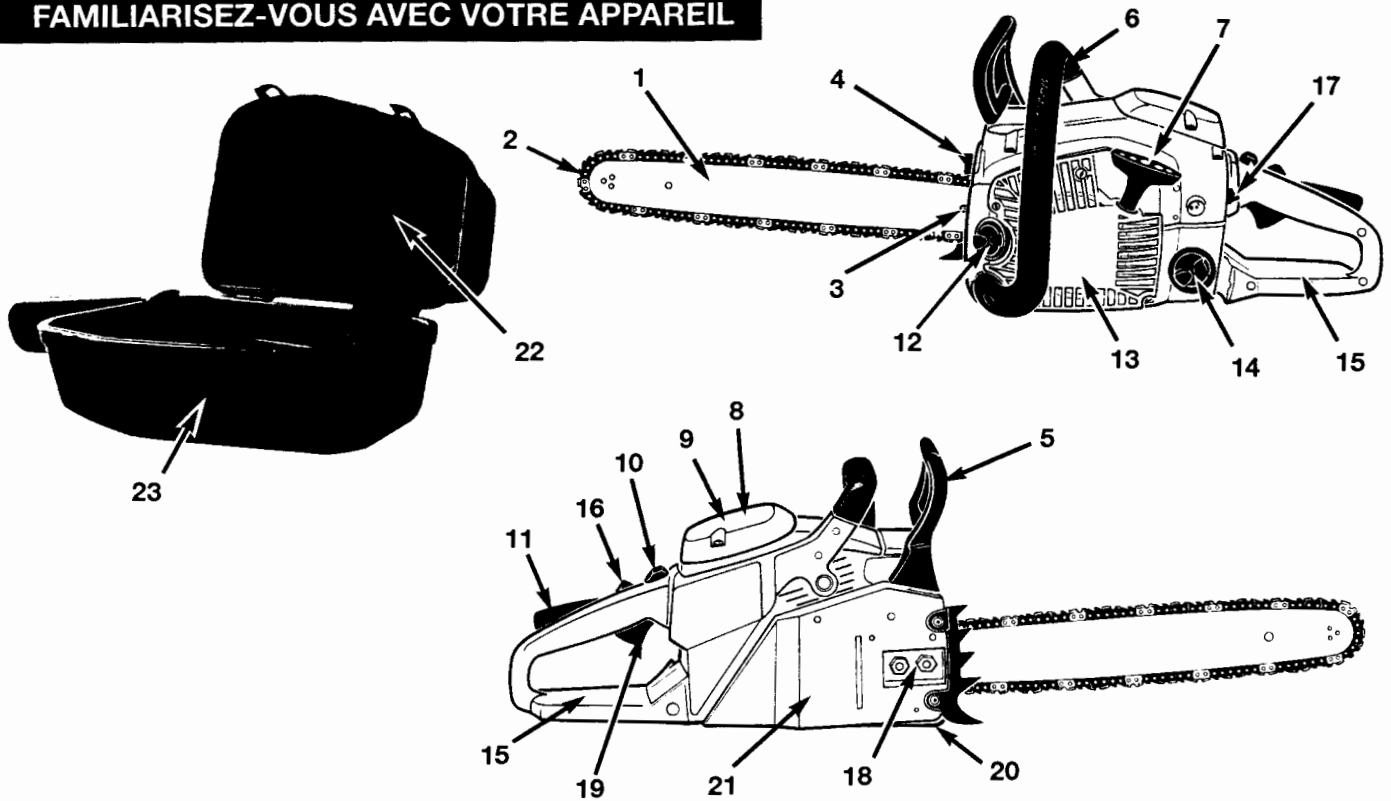
1 • Position d'étranglement maximum

2 • Position d'étranglement partiel

3 • Position marche

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL



### COMPOSANTS DE LA TRONÇONNEUSE

1. GUIDE-CHAÎNE
2. CHAÎNE
3. VIS DE REGLAGE DE CHAÎNE
4. PARE-ETINCELLES
5. LEVIER DU CHAIN BRAKE® (FREIN DE CHAÎNE) / ARCEAU PROTECTEUR
6. POIGNEE AVANT
7. POIGNEE DU LANCEUR
8. BOUGIE
9. COUVERCLE DU FILTRE A AIR
10. INTERRUPTEUR D'ARRÊT
11. MANETTE DE SECURITE
12. BOUCHON DU RESERVOIR D'HUILE DE CHAÎNE
13. CAPOT DU LANCEUR
14. BOUCHON DU RESERVOIR A CARBURANT
15. POIGNEE ARRIERE / ETRIER
16. GACHETTE PRE-ACCELERATEUR
17. LEVIER DU STARTER
18. ECROU DU GUIDE-CHAÎNE
19. GACHETTE D'ACCELERATION (MANETTE DES GAZ)
20. CAPTEUR DE CHAÎNE
21. CAPOT DE CHAIN BRAKE®
22. TOURNEVIS / CLÉ PLATE
23. FOURRE-TOUT ROBUSTE (Disponible sur certains modèles)

### DISPOSITIFS DE SECURITE

Afin de vous aider à localiser les dispositifs de sécurité, les numéros précédant les descriptions correspondent à ceux de la page précédente.

- 2 Grâce aux limiteurs de profondeur spécialement conçus et aux maillons UNE TRONÇONNEUSE A «REBONDS REDUITS» aide à réduire les rebonds et leur intensité.
- 4 LE PARE-ETINCELLES empêche la projection de carbone et autres particules inflammables de plus de 0,6mm (0,023 pouces) de l'échappement. Le respect des lois et/ou réglementations locales, d'états ou gouvernementales est à la responsabilité de l'utilisateur. Voir les Sections Mesures de Sécurité pour plus de détails.
- 5 LE LEVIER DU CHAIN BRAKE® (FREIN DE CHAÎNE) /ARCEAU PROTECTEUR protège la main gauche de l'utilisateur si elle glisse de la poignée avant, pendant que la tronçonneuse est en opération.
- 5 CHAIN BRAKE® est un dispositif de sécurité conçu pour minimiser la possibilité de blessures causées par un rebond; le levier du CHAIN BRAKE® arrête la tronçonneuse instantanément.
- 10 Déclenché. L'INTERRUPTEUR D ARRÊT stoppe immédiatement le moteur. Pour faire redémarrer le moteur, il est nécessaire de mettre l'interrupteur sur la position «mise en marche» ON.
- 11 LA MANETTE DE SECURITE empêche l'accélération involontaire du moteur. Il n'est pas possible d'appuyer sur la gâchette d'accélération (19) à moins que la gâchette de sécurité ne soit enclenchée.
- 20 LE CAPTEUR DE CHAÎNE réduit le danger de blessures en cas de rupture ou de sortie de la chaîne. Le capteur de chaîne est conçu de manière à intercepter la chaîne.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

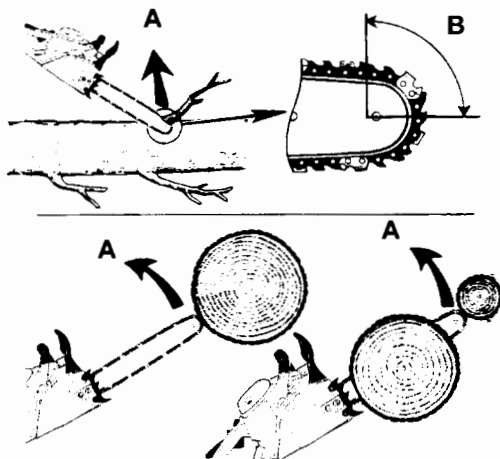
## REBONDS: CONSEILS SUPPLEMENTAIRES



**AVERTISSEMENT:** Les rebonds peuvent vous faire perdre contrôle de votre outil et entraîner des blessures graves et même mortelles soit à l'utilisateur soit à une personne se trouvant à proximité. Soyez toujours vigilant. Les dangers les plus importants pendant l'utilisation d'une tronçonneuse proviennent des rebonds causés par une rotation ou un coincage, la cause principale de la plupart des accidents

Attention aux:

### Rebonds Rotatifs

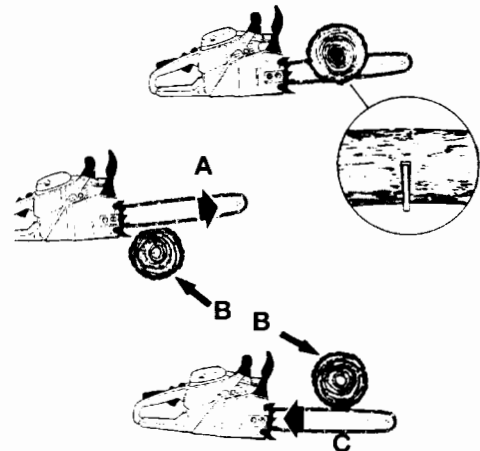


A = Trajectoire rebonds  
B = Zone de réaction rebonds

Fig. 1

Attention aux:

### Les Reactions de Poussee (Rebond Coincage) et de Propulsion



A = Propulsion vers l'avant  
B = Objets solides  
C = Poussee vers l'utilisateur

Fig. 2

Il y a des risques de REBONDS si la **POINTE** du guide-chaîne entre en contact avec un objet, ou si le bois se resserre et coince la chaîne de la tronçonneuse.

Un contact avec la pointe du guide-chaîne peut parfois causer une réaction inverse instantanée, causant un soubresaut du guide-chaîne le poussant vers le haut et l'arrière où se trouve l'utilisateur.

**COINCER** la chaîne vers le **BAS** du guide-chaîne risque de **PROPULSER** la tronçonneuse vers l'avant en direction opposée de l'utilisateur. **COINCER** la chaîne le long du **HAUT** du guide-chaîne risque de **POUSSER** rapidement ce dernier vers l'utilisateur.

Chacune de ces réactions risque de vous faire perdre contrôle de la tronçonneuse et peut entraîner de sérieuses blessures.

# INFORMATIONS SUR L'HUILE ET LE CARBURANT

## MÉLANGE D'HUILE ET DE CARBURANT

En général, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, c'est que le carburant est vieux ou mal mélangé. Prenez soin d'utiliser de l'essence sans plomb fraîche et propre. Suivez à la lettre les instructions de mélange de carburant et d'huile.

### Définition des carburants mélangés

Les carburants d'aujourd'hui sont souvent un mélange d'essence et d'oxygénés comme l'éthanol, le méthanol ou l'éther MTBE. Un carburant mélangé à l'alcool absorbe l'eau. Il suffit de 1 % d'eau pour séparer le carburant et l'huile. Cela forme de l'acide pendant le stockage. Si vous devez utiliser ce type de carburant, servez-vous de carburant frais (moins de 60 jours).

### Usage de carburants mélangés

Si vous choisissez d'utiliser ou ne pouvez éviter d'utiliser un carburant mélangé, suivez les conseils suivants :

- Utilisez toujours un mélange de carburant frais selon le manuel de l'utilisateur.
- Agitez toujours le mélange de carburant avant d'alimenter l'appareil.
- Videz le réservoir et faites marcher le moteur jusqu'à l'assécher avant d'entreposer l'appareil.

### Utilisation d'additifs de carburant



La bouteille d'huile 2-temps livrée avec l'appareil contient un additif permettant d'empêcher la corrosion et de minimiser la formation de résidus de gomme. Nous vous recommandons d'utiliser ce type d'huile uniquement.

Si cela n'est pas disponible, utilisez une bonne huile 2-temps conçue pour les moteurs à 2-temps refroidis par air en y ajoutant un additif, tel que le stabilisant de gaz STA-BIL ou un produit équivalent. Ajoutez 23 ml (0,8 oz) d'additif par 4 litres (1 gallon) de carburant selon les instructions du récipient. N'ajoutez JAMAIS d'additifs directement dans le réservoir de l'appareil.

	<p><b>MISE EN GARDE:</b> Pour assurer un bon fonctionnement et une fiabilité maximale du moteur, suivez à la lettre les instructions de mélange d'huile et de carburant du récipient d'huile 2-temps. L'emploi de carburant mal mélangé peut endommager le moteur sérieusement.</p>
---	---

Mélangez soigneusement l'huile moteur 2-temps avec de l'essence sans plomb dans un bidon séparé. Utilisez un rapport 40:1 d'essence/huile. Ne les mélangez pas directement dans le réservoir de carburant. Voir le tableau ci-dessous pour les rapports de mélange d'essence et d'huile.

**REMARQUE :** 3,8 litres (1 gallon) d'essence sans plomb mélangés avec une bouteille de 95 ml (3,2 oz) d'huile 2-temps donnent un rapport d'essence/huile de 40:1.

	+	
<b>ESSENCE SANS PLOMB</b>		<b>HUILE 2-TEMPS</b>
<b>3,8 LITRES (1 GALLON US)</b>		<b>95 ml (3,2 OZ)</b>
<b>1 LITRE</b>		<b>25 ml</b>

**RAPPORT DE MÉLANGE O - 40:1**

	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs qui s'en dégagent peuvent exploser si on y met le feu. Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir. Ne fumez pas en remplissant le réservoir. Éloignez toute source d'étincelles ou de flammes vives de la zone.</p>
--	---

	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Enlevez le bouchon du réservoir lentement pour ne pas être blessé par les jets d'essence. Ne faites pas marcher l'appareil sans que le bouchon soit bien mis.</p>
--	--

	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ajoutez du carburant dans un lieu propre et bien aéré en plein air. Essayez immédiatement tout déversement de carburant. Évitez de mettre le feu au carburant déversé. Ne démarrez pas le moteur avant dissipation des vapeurs de carburant.</p>
--	---

**REMARQUE :** Éliminez le vieux mélange de carburant conformément aux règlements fédéral, provincial et municipal en vigueur.

# INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE ET ARRÊT



**AVERTISSEMENT:** n'utiliser l'outil qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Les émanations d'oxyde de carbone dans un endroit confiné peuvent être mortelles.



**AVERTISSEMENT:** N'opérez jamais la tronçonneuse sans que le guide-chaîne et la chaîne aient été correctement installés.

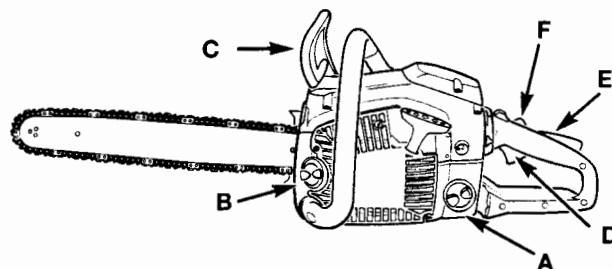


Fig. 3

## INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

1. Mélangez l'essence avec l'huile (A, Fig. 3). Remplissez le réservoir de carburant avec le mélange essence/huile. Voir *Instructions de mélange de l'huile et de l'essence*.
2. Remplir le réservoir à huile (B) avec une huile à chaîne et guide-chaîne appropriée (Fig. 3).
3. S'assurer que Chain Brake® est déclenché (C) avant de mettre l'outil en marche (Fig. 3).
4. Pousser L'INTERRUPTEUR d'arrêt rouge vers le bas pour la mise en marche (Fig. 4). Le starter a 3 positions: 1, 2, et 3 (Fig. 6).
5. Pressez et relâchez la poire d'amorçage (G) à 10 reprises, lentement. Une certaine quantité de **carburant devrait être visible dans la poire d'amorçage** (Fig. 5). Si vous n'apercevez pas de carburant dans la poire, pressez et relâchez la poire autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous aperceviez du carburant dans cette dernière.
6. Placer la manette bleu du starter (H) en **Position 1** (Fig. 6).



Fig. 4

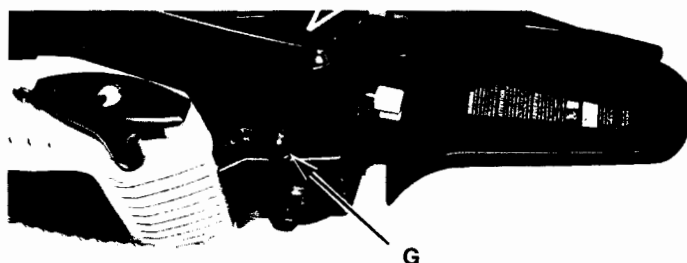


Fig. 5

**REMARQUE :** Cette machine ne fonctionnera pas lorsque le levier bleu est en **Position 1**.

7. Poser la tronçonneuse sur une surface plane et solide. Tenir la tronçonneuse fermement comme indiqué sur l'illustration (Fig. 7).
8. Enfonce la détente de sûreté (E), serrer étrangler la détente (D), avec le pouce, la presse en bas sur l'étrangle le loquet (F). Le relâchement étrangle la détente et alors le loquet (Fig. 3). **Tirez le cordon à 4 reprises avec un mouvement contrôlé et constant.**

**REMARQUE:** La machine utilise la technologie Spring Assist Starting<sup>MC</sup> qui réduit significativement l'effort requis pour démarrer le moteur. Vous devez tirer le cordon de démarrage suffisamment loin pour entendre le moteur essayer de démarrer. Il n'est pas nécessaire de tirer le cordon brusquement — il n'y a pas de véritable résistance lorsque vous tirez. Cette méthode de démarrage est fort différente (et beaucoup plus facile) de celles auxquelles vous êtes habitué.

9. Placer la manette bleu du starter (H) en **Position 2**. Tenir la tronçonneuse fermement et tirer rapidement sur le cordon du lanceur à 4 reprises. Le moteur devrait se mettre en marche.
10. Laisser chauffer le moteur une dizaine de secondes. Lâcher la gâchette d'accélération (manette des gaz) (F) pour laisser le moteur revenir au ralenti.
11. Placer la manette bleu du starter (H) en **Position 3**. Si le moteur ne démarre pas répéter les étapes.



Fig. 6

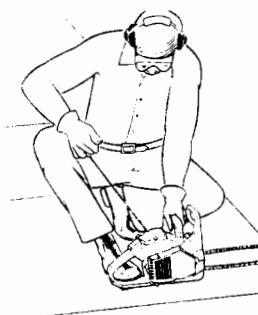


Fig. 7

# INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE ET ARRÊT

**REMARQUE :** Dans certains cas en raison des conditions d'opération (altitude, température etc.), votre scie à chaîne peut avoir besoin d'un léger ajustement de la vitesse d'immobilisation. Si l'unité ne s'immobilise pas après le redémarrage par deux fois, suivez les étapes ci-dessous pour ajuster l'immobilisation.

1. Accès d'ajustement d'immobilité - le symbole "T" (pour la poussée) se trouve au-dessus du trou d'ajustement (Fig. 8).
2. Utiliser un tournevis Phillips ou fileté - tournez par 1/4 à 1/2 dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite). L'unité devrait alors s'immobiliser normalement (Fig. 9).

**REMARQUE :** Si la chaîne tourne durant l'immobilisation - retournez la vis vers la gauche jusqu'à la chaîne s'arrête et que l'unité continue à s'immobiliser.

**REMARQUE :** Lorsque vous faites démarrer un moteur chaud, retournez à l'étape 3. Suivez les étapes jusqu'à l'étape 8. Ensuite, déplacez le levier en position 3 et relâchez le verrouillage de la manette des gaz.

## INSTRUCTIONS D'ARRÊT

1. Relâcher la gâchette et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Pressez le bouton ARRÊT vers le bas pour arrêter le moteur.

**REMARQUE :** Pour un arrêt d'urgence, activer tout simplement Chain Brake® et mettre l'interrupteur en position ARRÊT (STOP).

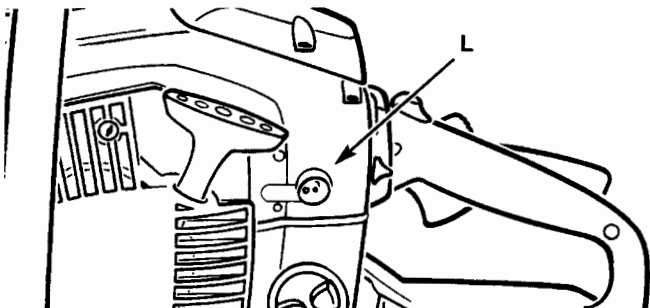


Fig. 8

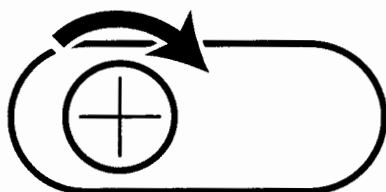


Fig. 9

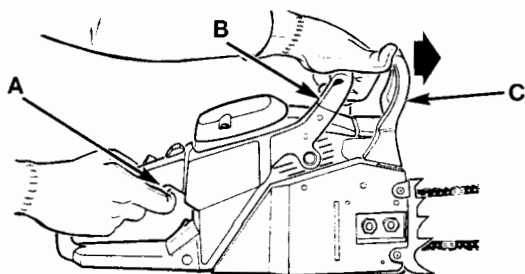


Fig. 10



**AVERTISSEMENT:** Déclencher le Chain Brake® doucement. La chaîne ne doit rien toucher aucune surface et doit rester à l'horizontale.



**AVERTISSEMENT:** Si la chaîne ne s'arrête pas, arrêter le moteur et apporter la tronçonneuse au service après-vente le plus proche.

## AUTRES INSTRUCTIONS

### Test Opérationnel du Chain Brake®

Tester Chain Brake® périodiquement pour en assurer son bon fonctionnement. Tester Chain Brake® avant toute coupe, après tout abattage extensif, et surtout après toute réparation. Etapes pour test de Chain Brake®:

1. Placer la tronçonneuse sur une surface dégagée, ferme et plané.
2. Faire démarrer le moteur.
3. Tenir fermement la poignée arrière (A) avec la main droite (Fig. 10).
4. Tenir fermement la poignée avant (B) [pas la manette de Chain Brake® (C)] de la main gauche (Fig. 10).
5. Appuyer sur la gâchette d'accélération jusqu'à la position 1/3 de gaz, puis déclencher immédiatement la manette de Chain Brake® (C) (Fig. 10).
6. La chaîne doit être bloquée instantanément; à ce moment, relâcher immédiatement la gâchette d'accélération.
7. Si Chain Brake® fonctionne correctement, arrêter le moteur et DECLENCHER Chain Brake®.

### Lubrification de la chaîne

Une lubrification adéquate de la chaîne est essentielle afin de réduire toute friction avec le guide-chaîne. Ne jamais laisser la chaîne ou le guide non lubrifiés. Utiliser la tronçonneuse sans lubrification adéquate diminue son efficacité et sa longévité, rend la chaîne émoussée et use le guide-chaîne car surchauffé. Une décoloration du guide-chaîne, de la fumée et un résidu de résine sont des évidences d'un manque d'huile.

### Graissage Automatique

Votre tronçonneuse est équipée d'un système de graissage automatique. Ce dernier fournit à la chaîne et au guide-chaîne une quantité adéquate d'huile. La coulée d'huile augmente avec l'accélération du moteur. La quantité d'huile parvenant à la chaîne et au guide-chaîne peut être ajustée en tournant la vis de réglage (A) comme indiqué sur la Fig. 11. Tourner la vis de réglage vers la droite pour DIMINUER la coulée d'huile, et vers la gauche pour en AUGMENTER la coulée.

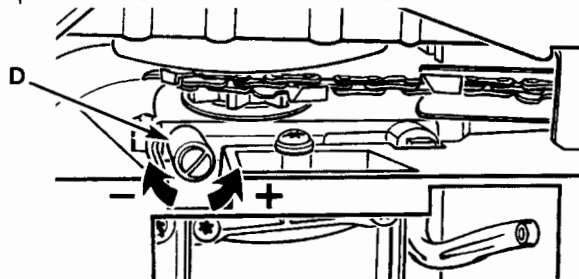


Fig. 11

# MODE D'EMPLOI

## ABATTAGE

Abattage est le terme utilisé pour indiquer que l'on coupe (abat) un arbre. De petits arbres d'environ 15 à 18 cm (6-7 pouces) de diamètre sont généralement abattus en une coupe. Les arbres plus grands exigent des entailles d'abattage. Ces entailles déterminent la direction de la chute.



**AVERTISSEMENT:** Il est nécessaire de prévoir une retraite (A) sûre, libre de tout obstacle avant d'entreprendre la coupe de l'arbre. Le chemin de dégagement devrait être situé à l'arrière et en diagonale de la direction de chute prévue; voir Fig. 12.



**MISE EN GARDE:** Pour l'abattage d'un arbre sur une pente, l'utilisateur de la tronçonneuse devrait se trouver du côté ascendant du terrain, car l'arbre roulera probablement vers le bas après sa chute.

**REMARQUE:** L'entaille d'abattage contrôle la direction de la chute (B). Avant toute entaille, prendre en considération l'emplacement des grosses branches et l'inclinaison naturelle de l'arbre pour déterminer la direction de la chute de l'arbre.

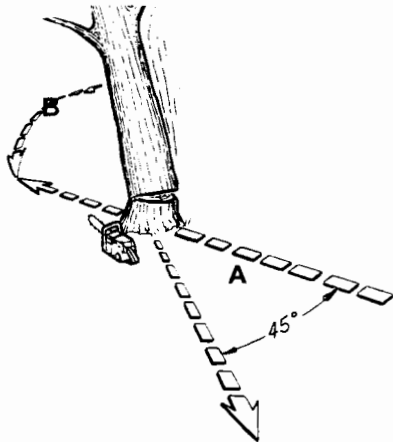


Fig. 12



**AVERTISSEMENT:** Eviter la coupe par mauvais temps, fort vent, vent changeant ou si cela peut endommager une propriété. Consulter un professionnel du métier. Ne pas couper d'arbre s'il y a une possibilité de heurter des fils électriques ou autres. Prévenir les services publics appropriés avant toute coupe.

En principe, l'abattage se divise en 2 opérations: l'entaille (C) et le trait d'abattage (D).

Toujours commencer par le trait diagonal (du haut) de l'entaille d'abattage (C), du côté choisi pour la chute de l'arbre (E). Eviter de scier trop profondément l'entaille horizontale (du bas).

L'entaille d'abattage (C) doit être suffisamment ouverte pour créer une charnière (F) assez forte de largeur suffisante et pour guider la chute de l'arbre aussi longtemps que possible.



**AVERTISSEMENT:** Ne jamais marcher devant un arbre entaillé.

Scier le trait d'abattage (D) de l'autre côté du tronc, 3 à 5 cm (1,5 à 2,0 po) au-dessus de l'entaille d'abattage (C) (Fig. 13).

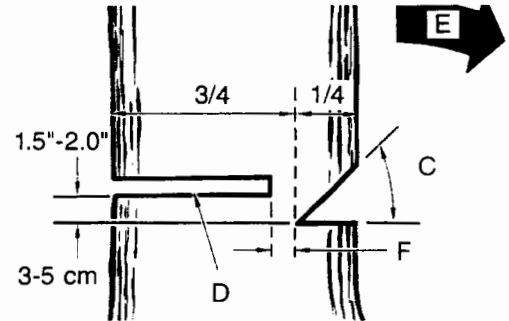


Fig. 13

Ne jamais scier le tronc de part en part. Toujours laisser une charnière. La charnière guide l'arbre. Si le tronc est scié de part en part, l'arbre s'abattra de manière incontrôlée.



**AVERTISSEMENT:** Avant la dernière entaille, s'assurer qu'il n'y ait aucun animal, obstacle ou individu dans les zones possibles de chute.

Enfoncer des cales ou un levier d'abattage dans le trait sans attendre que l'arbre devienne instable et commence à bouger. Ceci évite le pincement de la pointe du guide-chaîne dans le trait d'abattage au cas où la direction de la chute aurait été mal calculée. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de chute avant de donner l'impulsion finale.

**TRAIT D'ABATTAGE:**

1. Utiliser des cales de bois ou plastique (G) pour empêcher la chaîne ou le guide-chaîne (H) de se coincer dans le trait d'abattage. Les cales contrôlent aussi la chute (Fig. 14).
2. Si le diamètre du tronc à couper est supérieur à la longueur du guide-chaîne, faire 2 entailles comme indiqué sur l'illustration (Fig. 15).



**AVERTISSEMENT:** Lorsque le trait d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. A ce moment, enlever la tronçonneuse de la coupe, arrêter le moteur, déposer la tronçonneuse, et quitter les lieux, utilisant votre voie de retraite (Fig. 12).

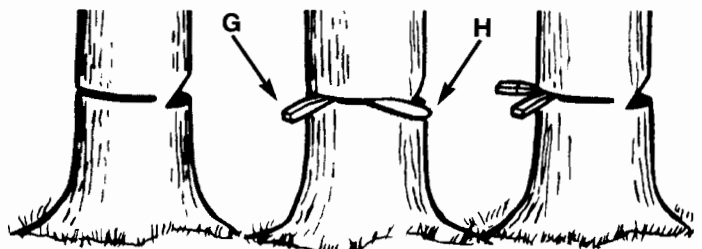


Fig. 14

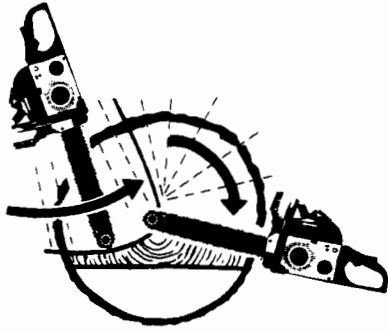


Fig. 15

## EBRANCHAGE

Nous entendons par ébranchage le fait de débarrasser un arbre abattu de ses branches. Ne pas scier les branches de support (A) avant le tronçonnage de l'arbre (Fig. 16). Les branches sous tension devraient être sciées de bas en haut pour éviter de coincer la chaîne.

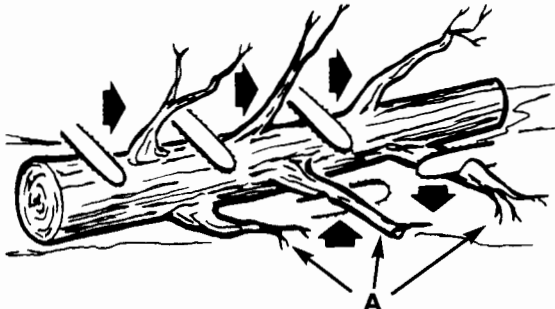


Fig. 16



**AVERTISSEMENT:** Ne jamais scier de branches en se tenant sur le tronc.

## TRONÇONNAGE

Nous entendons par tronçonnage la découpe d'un tronc abattu. S'assurer d'avoir une bonne assise et de se trouver derrière le tronc quand le terrain est incliné. L'extrémité à scier devrait, si possible, ne pas reposer sur le sol, mais être supportée. Si le tronc est supporté aux deux extrémités et que la coupe doit se faire au milieu, faire une coupe vers le bas et jusqu'au milieu, puis faire la coupe par en-dessous. ceci empêche le bois de coincer la chaîne ou guide-chaîne. Faire attention à ne pas scier jusque dans le sol car la chaîne s'émausera rapidement.

Pour le tronçonnage sur pente, se placer toujours vers le haut.

1. Si le tronc est supporté sur toute sa longueur: Il peut être tronçonné à partir du dessus. Éviter de plonger le guide-chaîne dans la terre (Fig. 17).



Fig. 17

2. Tronçonnage d'un tronc supporté à une extrémité: Effectuer d'abord une coupe par le dessous (sous-coupe) sur du diamètre, de manière à éviter l'éclatement du bois. Ensuite, effectuer une coupe par dessus (sur-coupe) pour joindre la première coupe et éviter tout coincage (Fig. 18).
3. Tronçonnage d'un tronc supporté aux deux extrémités: Effectuer d'abord une coupe par dessus sur du diamètre de façon à éviter l'éclatement du bois. Ensuite, effectuer une coupe par dessous (sous-coupe) pour joindre la première coupe et éviter tout coincage (Fig. 19).

**REMARQUE :** Un chevalet est le meilleur support pour tronçonnage. Si cela n'est pas possible, soutenir le tronc par des bûches ou par les chicots des branches. S'assurer que le tronc à couper est bien supporté.

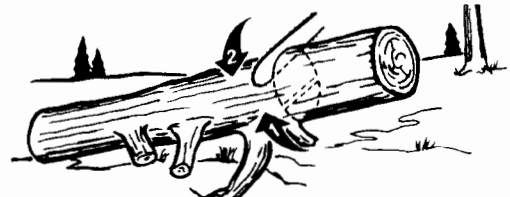


Fig. 18



Fig. 19

## TRONÇONNAGE SUR CHEVALET

Pour votre sécurité, et pour la facilité de coupe, une position correcte est essentielle lors de tout tronçonnage vertical (Fig. 20).

- A. Tenir la tronçonneuse fermement, des deux mains et placer la tronçonneuse sur votre droite pendant la coupe.
- B. Garder le bras gauche aussi droit que possible.
- C. Votre poids doit reposer sur les deux pieds.



**MISE EN GARDE:** S'assurer que la chaîne et guide-chaîne soient lubrifiés pendant la durée de la coupe.

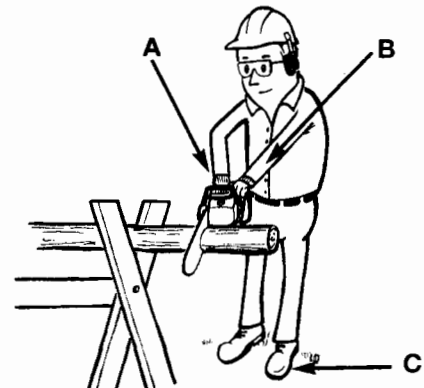


Fig. 20

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

**REMARQUE :** certaines procédures d'entretien nécessitent des compétences ou des outils particuliers. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir les entreprendre, emmenez votre appareil dans un atelier, chez un technicien ou un concessionnaire agréé spécialisé dans les réparations de moteurs d'outils mécaniques de plein air.

**REMARQUE:** l'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par tout atelier, technicien ou concessionnaire agréé spécialisé dans les réparations de moteurs d'outils mécaniques de plein air.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN

L'entretien doit respecter la fréquence indiquée dans le tableau ci-dessous. Il doit également faire partie de toute mise au point saisonnière.



**AVERTISSEMENT:** pour éviter tout accident, n'effectuez jamais l'entretien ou des réparations quand l'appareil fonctionne. Effectuez-les toujours lorsqu'il est froid. Débranchez le câble de la bougie pour prévenir la mise en route.

Un bon programme d'entretien préventif à inspections et soins réguliers augmenteront la longévité et amélioreront la performance de votre tronçonneuse. Cette liste de vérifications d'entretien est un guide pour un tel programme. Le nettoyage, les réglages et le remplacement des pièces peuvent, dans certaines circonstances, être requis plus fréquemment qu'il ne l'est indiqué.

MAINTENANCE CHECKLIST LISTES DES VERIFICATIONS D'ENTRETIEN LISTA DE VERIFICACION DEL MANTENIMIENTO		EACH USE CHAQUE USAGE CADA USO	HOURS OF OPERATION HEURES D'OPERATION HORAS DE OPERACION	
ITEM / PIECE / PARTE	ACTION / ACTION / ACCION		10	20
SCREWS / NUTS / BOLTS VIS / ECROUS / BOULONS TORNILLOS / TUERCAS / PERNOS	INSPECT / TIGHTEN INSPECTER / RESSERRER INSPECCIONAR / APRETAR	✓		
AIR FILTER FILTRE A AIR FILTRO DE AIRE	CLEAN OR REPLACE NETTOYER OU REMPLACER LIMPIAR O REEMPLAZAR		✓	
FUEL FILTER / OIL FILTER FILTRE ESSENCE / FILTRE A HUILE FILTRO DEL COMBUSTIBLE / FILTRO DE ACEITE	REPLACE REEMPLACER  REEMPLAZAR			✓
SPARK PLUG BOUGIE BUJIA DE ENCENDIDO	CLEAN / ADJUST / REPLACE NETTOYER / REGLER / REMPLACER LIMPIAR / AJUSTAR / REEMPLAZAR		✓	
SPARK ARRESTER SCREEN ECRAN PARE-ETINCELLES PANTALLA DEL PARACHISPAS	INSPECT INSPECTER INSPECCIONAR	✓		
	REPLACE AS REQUIRED REEMPLACER SUIVANT LES BESOINS REEMPLAZAR SEGUN SE REQUIERA		✓	
FUEL HOSES DURITS D'ESSENCE MANGUERAS DE COMBUSTIBLE	INSPECT INSPECTER INSPECCIONAR	✓		
	*REPLACE AS REQUIRED *REEMPLACER SUIVANT LES BESOINS *REEMPLAZAR SEGUN SE REQUIERA			
CHAIN BRAKE® COMPONENTS COMPOSANTS DE CHAIN BRAKE® COMPONENTES DEL CHAIN BRAKE®	INSPECT INSPECTER INSPECCIONAR	✓		
	*REPLACE AS REQUIRED *REEMPLACER SUIVANT LES BESOINS *REEMPLAZAR SEGUN SE REQUIERA			

\*Recommended for Maintenance by an Authorized Service Center Technician.  
\*Il est recommandé de confier ces opérations à un technicien agréé.  
\*Recomendamos que el Centro de Servicio Autorizado proporcione el mantenimiento.

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE



**MISE EN GARDE:** Pour s'assurer que la chaîne et guide-chaîne soient huilés, UTILISER EXCLUSIVEMENT LE TYPE DE GUIDE-CHAÎNE D ORIGINE ayant un orifice pour huile (A) comme illustré ci-dessus (Fig. 21).

1. Assurez-vous que le levier du Chain Brake® n'est PAS ENGAGÉ (Fig. 21).
2. Enlever les 2 écrous de fixation (B) du guide-chaîne. Retirer la capot (C) de Chain Brake®. Enlever la plaque extérieure de barre de guide (M, Fig. 27).
3. Placez l'extrémité encochée de la barre de guide au-dessus des 2 boulons de barre (D). (Fig. 23)



Fig. 21

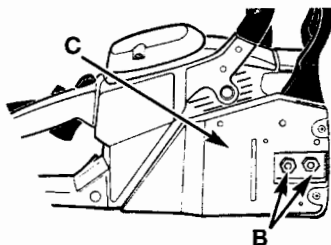


Fig. 22

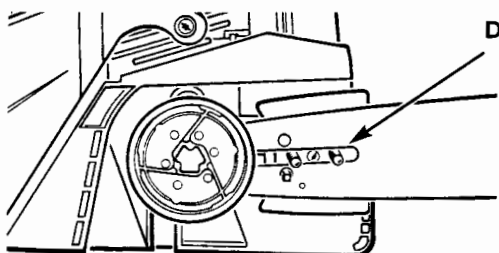


Fig. 23

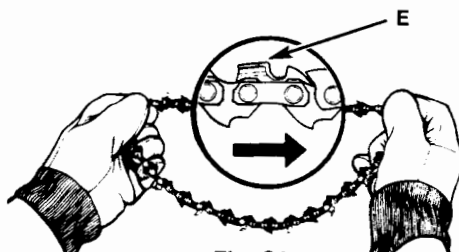


Fig. 24

## INSTALLATION DE LA CHAÎNE



**AVERTISSEMENT:** Porter toujours des gants de protection robustes pendant toute manipulation de la chaîne ou pendant tout réglage.

1. Ecarter la chaîne en forme de cercle avec la face (E) tranchante VERS L'AVANT sur le dessus du guide (Fig. 24).
2. Faire passer la chaîne autour du pignon (F), derrière l'embrayage (G). S'assurer que les maillons s'engagent entre les «dents» du pignon (Fig. 25).
3. Engager les maillons d'entraînement dans la rainure (H) du guide-chaîne (Fig. 25).
4. La chaîne semble trop serrée il est possible que vous deviez, à la main, tourner l'embrayage vers la droite de manière à ce que la chaîne s'engrène sur le pignon.
5. Remplacer la plaque extérieure de batte de guide (I) si les bords courbés (le sommet et le fond) sont dirigés loin de la chaîne (Fig. 27).
6. Placer la griffe sur le capot de Chain Brake® comme illustré sur la Fig. 27 (Accessoire Facultatif).
7. Placer le capot de Chain Brake®. S'assurer que la chaîne ne glisse pas hors du guide-chaîne. Serrer à la main les 2 écrous et suivre les instructions de la Section Réglage de la Tension de la Chaîne.

**REMARQUE:** Les écrous du guide-chaîne sont serrés à la main car la chaîne devra être ajustée.

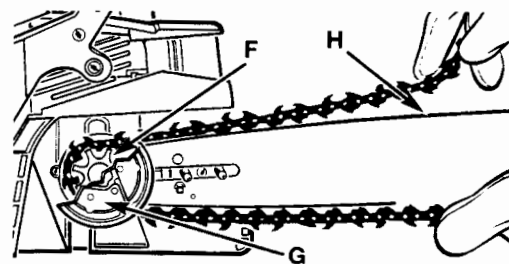


Fig. 25

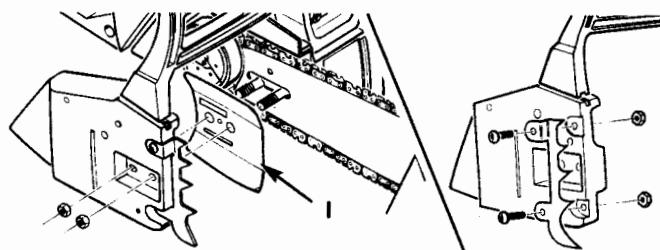


Fig. 27

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## REGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE



**AVERTISSEMENT:** Porter toujours des gants de protection robustes pendant toute manipulation de la chaîne ou pendant tout réglage.

La tension correcte d'une chaîne est très importante et doit être vérifiée avant et durant tout tronçonnage.

Faire les réglages nécessaires est synonyme de bonne capacité de coupe et de longévité de votre outil.

Réglage de la chaîne:

1. Desserrer la barre retenant des noix (Fig. 22). Tenir le guide-chaîne à l'horizontale et serrer la vis (D) en tournant A DROITE pour augmenter la tension de la chaîne. Pour diminuer la tension, tourner la vis de réglage VERS LA GAUCHE. S'assurer que la chaîne est bien ajustée tout au long du guide-chaîne (Fig. 28).

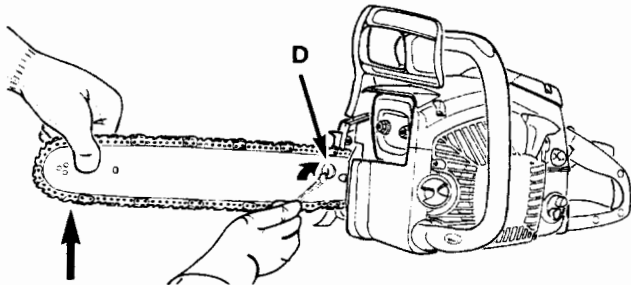


Fig. 28

2. Après le réglage, en tenant toujours le «nez» du guide-chaîne vers le haut, resserrer fortement les écrous du guide-chaîne. La chaîne est tendue correctement quand elle est bien ajustée et ne pend donc plus sous le guide et peut être avancée à la main (gantée) sans difficulté.

**REMARQUE :** La chaîne est trop tendue s'il est difficile de la faire tourner sur le guide-chaîne ou si elle accroche. Ceci n'exige qu'un réglage minime:

- A. Desserrer les écrous du guide-chaîne jusqu'à ce qu'ils puissent être serrés à la main. Diminuer la tension en tournant doucement la vis de réglage VERS LA GAUCHE. Faire avancer et reculer la chaîne. Continuer le réglage jusqu'à ce que la chaîne tourne librement mais soit bien ajustée. Augmenter la tension en tournant la vis de réglage VERS LA DROITE.
- B. Lorsque la tension de la chaîne est correcte, tenez le nez du guide-chaîne dans la position la plus haute possible et serrez convenablement l'écrou de maintien.

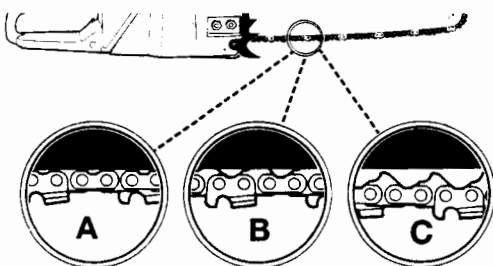


Fig. 29



**MISE EN GARDE:** La tension d'une chaîne neuve doit être vérifiée fréquemment pendant son rodage, exigeant un réglage après aussi peu que 5 coupes. Il est normal qu'une nouvelle chaîne se détende, et les intervalles entre réglages s'espaceront rapidement.



**MISE EN GARDE:** Si la chaîne est TROP TENDUE ou PAS ASSEZ, le pignon, guide-chaîne, chaîne et roulements de vilebrequin s'useront plus rapidement. Etudier la Fig. 29 pour tout renseignement concernant la tension appropriée pour moteur chaud (A) ou froid (B), et comme guide indiquant quand la chaîne a besoin d'être ajustée (C).

## TEST MECANIQUE DU CHAIN BRAKE®



**AVERTISSEMENT:** Le but du Chain Brake® est de réduire les possibilités de blessures en cas de rebond en arrière; il ne peut cependant vous protéger si la tronçonneuse est utilisée imprudemment. Tester le Chain Brake® avant toute utilisation et périodiquement pendant le travail.

Votre tronçonneuse comprend un Chain Brake® qui réduit les possibilités de blessures causées par les rebonds. Le frein fonctionne si une pression est exercée sur le levier du frein, c'est à dire quand la main de l'utilisateur heurte le levier comme cela arrive en cas de rebonds. Quand le frein est activé, la chaîne s'arrête abruptement. Test du Chain Brake® :

1. Le Chain Brake® est DECLENCHE (position de désengagement; la chaîne bouge) quand le levier de frein est repoussé vers l'arrière et bloque (Fig. 30).
2. Le Chain Brake® est ENCLENCHE (la chaîne est arrêtée) quand la manette du frein est repoussée vers l'avant. Vous ne devez pas pouvoir faire bouger la chaîne (Fig. 30).

**REMARQUE :** La manette de frein devrait se mettre dans les deux positions d'un simple coup sec. Ne pas utiliser la tronçonneuse si une forte résistance est ressentie, ou si la manette ne se déplace dans aucune des deux positions. L'apporter immédiatement à un centre de Service Après-Vente agréé pour réparation. Téléphonez au 1-800-520-5520 pour plus de renseignements.

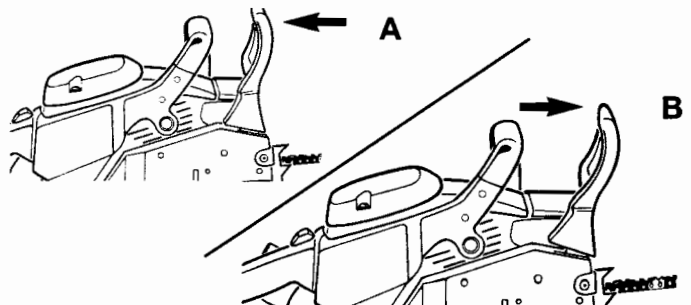


Fig. 30

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## FILTRE A AIR



**MISE EN GARDE:** Ne jamais utiliser la tronçonneuse sans filtre à air. Terre et poussières seraient aspirées à l'intérieur du moteur et l'abîmeraient. Garder le filtre à air propre!

1. Retirer les 2 vis de fixation du couvercle du filtre à air (A) et retirer le couvercle, puis le filtre (Fig. 31).
2. Nettoyer le filtre à air. Laver le filtre à l'eau propre savonneuse. Rincer à l'eau fraîche. Sécher à l'air.

**REMARQUE :** Il est recommandé d'avoir des filtres de rechange.

3. Remettre le filtre à air. Placer le couvercle du filtre / moteur. S'assurer qu'il soit bien en place. Resserrer les 2 vis de fixation du couvercle.



**AVERTISSEMENT:** Ne jamais commencer un entretien quand le moteur est chaud. Vous risqueriez de vous brûler les mains et doigts.

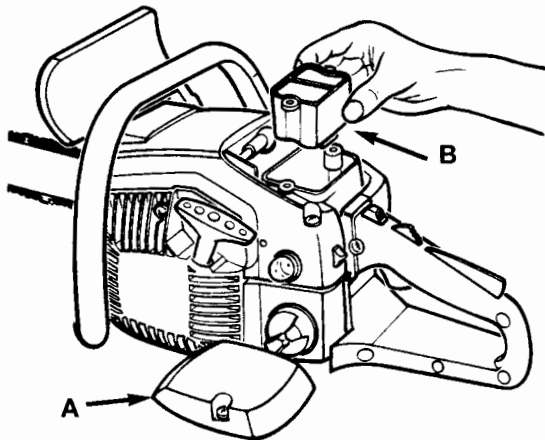


Fig. 31

## FILTRE A ESSENCE



**MISE EN GARDE:** Ne jamais utiliser la tronçonneuse sans filtre essence. Le filtre essence doit être remplacé après 20 heures d'utilisation. Vider entièrement le réservoir à carburant avant de changer le filtre.

1. Enlever le couvercle du boîtier du filtre à air comme dans la Section Filtre A Air.
2. Déconnecter le tuyau de carburant (A) de l'embout (B) du carburateur.
3. Tirer le filtre à essence (C) du réservoir à l'aide d'un fil de fer tordu (D) ou d'une pince à long bec. Enlever le filtre et le jeter (Fig. 32).

**REMARQUE :** Ne pas entièrement retirer le tuyau du réservoir.

4. Installer un nouveau filtre à essence et replacer l'ensemble tuyau/filtre dans le réservoir; le filtre doit se trouver dans le coin avant-droit.
5. Reconnecter le tuyau de carburant (A) à l'embout (B) du carburateur. Replacer le filtre à air et le couvercle du boîtier (Fig. 32).
6. Remplir le réservoir d'un nouveau mélange huile / carburant. Voir Section Carburant et Lubrification. Remplacer le bouchon d'essence.

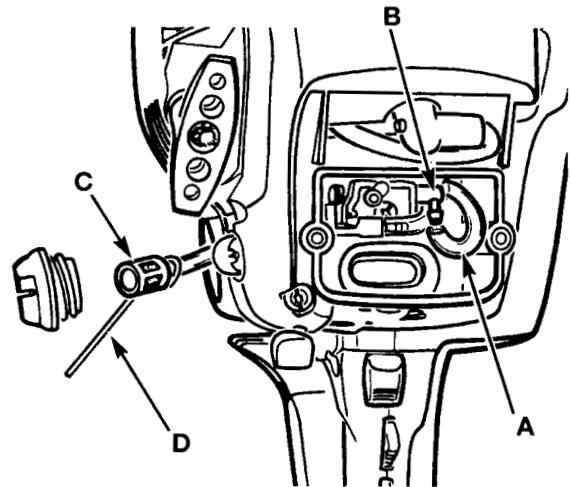


Fig. 32

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## FILTRE A HUILE

**REMARQUE :** Vider de réservoir d'huile avant de remplacer le filtre à huile.

1. Debrancher le tube d'huile (A) du raccord (B) de la pompe à huile.
2. Utiliser un fil muni d'un crochet (C) et sortir le filtre à huile (D) du réservoir. Sortir complètement le filtre à huile et le tube.
3. Introduire une longueur de tube dans le réservoir et le faire passer par l'ouverture de remplissage.
4. Poser un filtre à huile neuf sur le tube et remettre le tube dans le réservoir de façon que le filtre soit positionné au fond du réservoir.
5. Couper le tube à longueur et le pousser dans le raccord de la pompe à huile (Fig. 33).

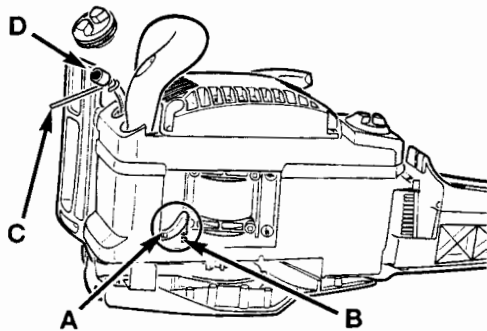


Fig. 33

## PARE-ETINCELLES

**REMARQUE :** Une grille pare-étincelles encrassée réduirait fortement la performance du moteur.

1. Enlever les 2 écrous de fixation (E) du silenieux, les plaques (F) et le couvercle du silenieux (G).
2. Retirer la grille pare-étincelles (H) de la chicane métallique (J). Remplacer la grille.
3. Remonter les éléments du silenieux, et serrer les écrous fermement.

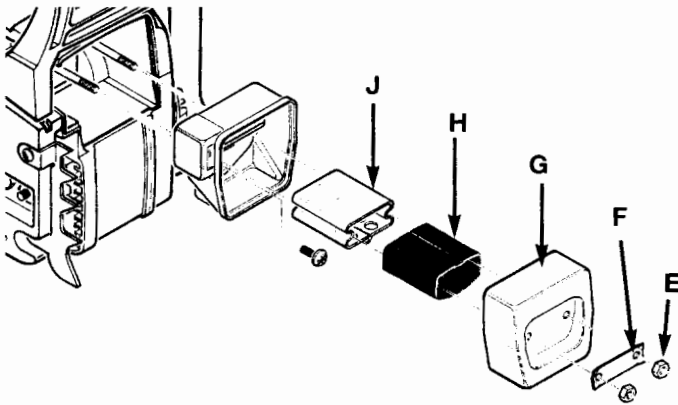


Fig. 34

## BOUGIE

**REMARQUE :** Pour une bonne opération du moteur de votre tronçonneuse, les bougies doivent être propres et avoir l'écartement approprié.

1. Mettre l'interrupteur sur ARRET (STOP).
2. Enlever la première couverture. Débrancher le fil connecteur de la bougie en tirant d'un mouvement rotatif (Fig. 35).
3. Retirer la bougie à l'aide d'une clé tubulaire. NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS.



**MISE EN GARDE:** évitez de sabler, gratter ou nettoyer les électrodes car de la saleté dans le moteur pourrait endommager le cylindre.

4. Vérifiez l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur et réglez l'écartement à 0,635 mm (0,025 po) si nécessaire.
5. Remettez une nouvelle bougie.

**REMARQUE :** Une bougie à résistance doit être utilisée en remplacement.

**REMARQUE :** Le système d'allumage de la bougie répond à toutes les exigences des Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

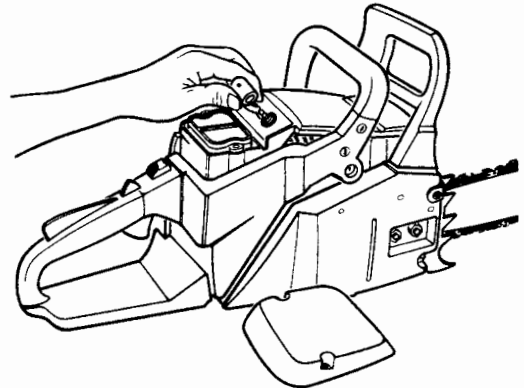


Fig. 35

## REGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si un ajustage est nécessaire, veuillez apporter votre appareil au Centre de Service Après-Vente agréé le plus proche dont vous trouverez l'adresse dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique. Téléphonnez au 1-800-520-5520 pour plus de renseignements.

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## ENTREPOSAGE D'UNE TRONÇONNEUSE

Entreposer une tronçonneuse pour plus de 30 jours exige un certain entretien. Si ces conseils ne sont pas suivis, le restant d'essence se trouvant dans le carburateur s'évaporerait, laissant un résidu similaire à du chewing gum. Ceci pourrait causer des difficultés de démarrage entraînant des réparations onéreuses.

1. Enlever doucement le bouchon du réservoir à essence afin de laisser sortir toute pression. Vidanger avec soin le réservoir de carburant.
2. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête afin de purger le carburateur de carburant.
3. Laisser refroidir le moteur (environ 5mn).
4. Retirer la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
5. Verser 1 cuillerée à thé d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirer lentement le cordon du lanceur plusieurs fois de manière à lubrifier les composants internes. Remonter la bougie (Fig. 36).

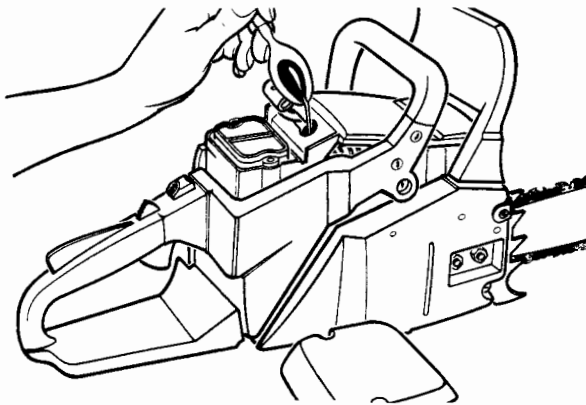


Fig. 36

**REMARQUE :** Mettre l'outil dans un abri sec et loin de toutes sources de combustion telles chaudière, chauffe-eau à gaz, sèche-linge à gaz, etc.

	<b>MISE EN GARDE:</b> Ne jamais entreposer une tronçonneuse pour plus de 30 jours sans suivre les étapes suivantes.
--	---

## REPARATION APRES EMMAGASINAGE

1. Retire la bougie.
2. Tirer vigoureusement sur le cordon du lanceur de manière à éliminer l'excès d'huile dans la chambre de combustion.
3. Nettoyer les électrodes de la bougie et régler l'écartement ou installer une nouvelle bougie.
4. Préparer le coupe-herbe pour son utilisation.
5. Remplir le réservoir à carburant d'un mélange huile/essence approprié. Voir la section Carburant et Lubrification.

## ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

Une fréquente lubrification de la roulette du guide-chaîne (une barre à rainure qui soutient et porte la chaîne de la tronçonneuse) est nécessaire. L'entretien du guide-chaîne, comme nous l'expliquerons dans cette section est essentiel au bon fonctionnement de votre tronçonneuse.

## Lubrification de la Roulette



**MISE EN GARDE:** Si la roulette du guide-chaîne n'est pas lubrifiée (voir ci-dessous) la tronçonneuse aura des secousses et une performance pauvre, tout en annulant la garantie du fabricant. La roulette du guide-chaîne de cette tronçonneuse a été graissée à l'usine. Lubrifier la roulette est recommandé après chaque usage ou après la consommation de 3 réservoirs d'essence. Toujours nettoyer complètement la roulette du guide-chaîne avant la lubrification.

Le Lube Gun (burette- optionnel) est recommandé pour graisser la roulette du guide-chaîne. Le Lube Gun est équipé d'un bec-aiguille nécessaire pour l'application d'huile sur la roulette.

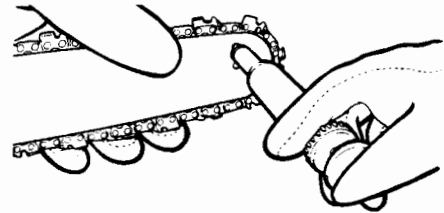


Fig. 37

1. Mettre l'interrupteur d'arrêt (STOP) vers le bas.

**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne pour lubrifier la roulette. La lubrification peut se faire sur le site du travail.

2. Nettoyer la roulette du guide-chaîne.
3. A l'aide du Lube Gun (optionnel), insérer le bec-aiguille dans le trou de lubrification et injecter le lubrifiant jusqu'à ce qu'il ressorte sur les côtés de la roulette (Fig. 37).
4. Faire avancer la chaîne à la main. Répéter le procédé de lubrification jusqu'à ce que toute la roulette ait été graissée.

## LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE-CHAÎNE

Une lubrification adéquate de la chaîne est essentielle afin de réduire toute friction avec le guide-chaîne.

Ne jamais laisser la chaîne ou le guide non lubrifiés. Utiliser la tronçonneuse sans lubrification adéquate diminue son efficacité et sa longévité, rend la chaîne émoussée et use le guide-chaîne car surchauffé. Une décoloration du guide-chaîne, de la fumée et un résidu de résine sont des évidences d'un manque d'huile.

**REMARQUE :** La chaîne se détend pendant son utilisation, particulièrement si elle est neuve; il est donc nécessaire de l'ajuster et de la resserrer de temps à autre. Les nouvelles chaînes doivent être ajustées après cinq minutes d'opération.

## GRAISSAGE AUTOMATIQUE

Consultez la section « Autres Instructions » : Lubrificateur Automatique pour des informations sur le lubrificateur automatique.

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

La majorité des problèmes du guide-chaîne peuvent être évités par un simple bon entretien. Une lubrification insuffisante du guide-chaîne et l'utilisation de la tronçonneuse avec une chaîne TROP AJUSTÉE contribuent à l'usure rapide du guide-chaîne.

Pour minimiser l'usure du guide-chaîne, nous recommandons l'entretien suivant.

**USURE DU GUIDE-CHAÎNE** - Tourner le guide-chaîne fréquemment et à intervalles réguliers (après 5 heures d'utilisation, par exemple), afin d'assurer une usure uniforme sur le haut et le bas du guide-chaîne.

**RAINURES DU GUIDE-CHAÎNE** - Les rainures du guide-chaîne (ou les «gorges» qui soutiennent et portent la chaîne) doivent être nettoyées si la chaîne a été fortement utilisée ou si elle paraît sale. Les rainures doivent être nettoyées à chaque retrait de chaîne.

**PASSAGES D'HUILE** - Les passages d'huile sur le guide-chaîne doivent être nettoyés pour assurer une lubrification adéquate du guide-chaîne et de la chaîne pendant leur fonctionnement.

**REMARQUE** : Les passages d'huile peuvent facilement être contrôlés. Si les passages sont propres, la chaîne fera automatiquement gicler un peu d'huile quelques secondes après la mise en marche de la tronçonneuse. Votre tronçonneuse est équipée d'un système de graissage automatique.

## ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

### Tension de la Chaîne

Vérifier fréquemment la tension de la chaîne et régler aussi souvent que nécessaire afin de garder la chaîne bien ajustée autour du guide-chaîne, mais suffisamment lâche pour pouvoir être avancée à la main.

### Rodage de Votre Nouvelle Tronçonneuse

Une nouvelle chaîne et un nouveau guide-chaîne doivent être réajustés après aussi peu que cinq coupes. Ceci est normal pendant cette période de rodage; les intervalles entre les réglages s'espaceront rapidement.

	<b>AVERTISSEMENT:</b> Ne jamais enlever plus de 3 maillons d'une chaîne. Cela pourrait endommager la roulette.
---	--

## Lubrification de la Chaîne

S'assurer toujours que le système de graissage automatique fonctionne correctement. Garder le réservoir d'huile rempli d'huile pour chaîne, guide-chaîne et roulette. Une lubrification adéquate du guide-chaîne et chaîne pendant toute coupe est essentielle pour minimiser la friction.

Ne jamais laisser la chaîne et le guide-chaîne sans aucune huile. Le fonctionnement de la tronçonneuse à sec ou avec peu d'huile décroîtrait sa performance et sa longévité, rendrait la chaîne émoussée et userait rapidement le guide-chaîne à cause du surchauffage. Une décoloration du guide-chaîne et de la fumée sont des signes de manque d'huile.

## Affûtage de la Chaîne

L'affûtage de la chaîne exige des outils spéciaux afin d'assurer que les dents sont aiguisées au bon angle et à la bonne profondeur. Pour l'utilisateur inexpérimenté, il est recommandé que la tronçonneuse soit affûtée dans un Service Après-Vente agréé.

Si vous désirez affûter votre propre chaîne, des outils spéciaux sont disponibles chez votre revendeur.

## RENSEIGNEMENTS SUR LE REMPLACEMENT DE LA CHAÎNE

Il peut y avoir l'autre qualité pièces de remplacement équivalentes pour atteindre de protection de dessous-de-table.

Longueur de barre	L'unité Relie	#
20"	78 DL	49M2078P753

## CHAIN BRAKE® À INTERTIE

**REMARQUE** : Cette tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne à inertie. Si la tronçonneuse a un recul au cours de son utilisation, l'inertie de la tronçonneuse en mouvement activera le frein. Une bande de frein autour du tambour d'embrayage est activée et arrête la chaîne en mouvement.

# DÉPANNAGE

## L'OUTIL NE DÉMARRE PAS OU DÉMARRE ET CALE

### CAUSE

Procédure de démarrage incorrecte  
Mauvais réglage du carburateur  
Bougie noyée

### SOLUTION

Voir les instructions du manuel d'utilisation  
Faire régler le carburateur par un service agréé  
Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes  
ou remplacer la bougie

## LE MOTEUR DÉMARRE MAIS MANQUE DE PUISSANCE

### CAUSE

Filtre à carburant colmaté  
Position du starter incorrecte  
Pare-étincelles encrassé  
Filtre à air encrassé  
Mauvais réglage du carburateur

### SOLUTION

Remplacer le filtre à carburant  
Placer le starter sur la Position 3  
Remplacer l'écran pare-étincelles  
Retirer le filtre, le nettoyer et le replacer  
Faire régler le carburateur par un service agréé

## LE MOTEUR A DES RATÉS

### CAUSE

Mauvais réglage du carburateur

### SOLUTION

Faire régler le carburateur par un service agréé

## MANQUE DE PUISSANCE SOUS LA CHARGE

### CAUSE

Mauvais réglage du carburateur

### SOLUTION

Faire régler le carburateur par un service agréé

## NE TOURNE PAS RÉGULIÈREMENT

### CAUSE

Mauvais écartement des électrodes de la bougie

### SOLUTION

Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes  
ou remplacer la bougie

## FUMÉE EXCESSIVE

### CAUSE

Mauvais réglage du carburateur  
Mélange huile / essence incorrect

### SOLUTION

Faire régler le carburateur par un service agréé  
Utiliser un mélange adéquat (40:1)

**Si vous avez besoin d'aide, contactez votre concessionnaire agréé.  
Téléphonez au 1-800-520-5520 pour plus de renseignements.**

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR:



La garantie limitée énoncée ci-après est accordée par Troy-Bilt LLC et concerne les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, ses possessions et territoires.

Troy-Bilt LLC garantit ce produit contre tout vice de matière ou de façon pendant une période de un (1) Année à compter de la date d'achat initiale et elle se réserve le choix de réparer ou de remplacer, à titre gratuit, toute pièce présentant un vice de matière ou de façon. Cette garantie limitée ne s'appliquera que dans la mesure où le produit aura été utilisé et entretenu conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit et n'aura pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'un entretien inadéquat, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts d'eau ou d'un endommagement résultant d'un autre péril ou d'un désastre naturel. Les dommages résultants de l'installation ou de l'utilisation de tout accessoire ou équipement non approuvé par Troy-Bilt pour une utilisation avec le(s) produit(s) couvert(s) par le présent manuel annuleront la garantie en ce qui concerne les dommages qui en résulteraient éventuellement. La présente garantie est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat au détail initiale pour tout produit Troy-Bilt utilisé à des fins locatives ou commerciales, ou toute utilisation produisant des revenus.

**POUR L'OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE :** le service au titre de la garantie est disponible, SUR PRÉSENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT, AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR AGRÉÉ LOCAL. Pour trouver un distributeur dans votre région, visitez notre site Web [www.troybilt.com](http://www.troybilt.com), consultez les Pages Jaunes, appelez le **1-800-520-5520** ou écrivez à l'adresse Troy-Bilt LLC, PO Box 361131, Cleveland, OH 44136-0019.

**La garantie limitée n'offre aucune couverture dans les cas suivants :**

- A. Mises au point : bougies, réglages de carburateur, filtres
- B. Éléments pouvant s'user : boutons de butée, bobines extérieures, fil de coupe, moulins intérieurs, poulie du démarreur, cordons de démarrage, courroies d'entraînement
- C. Troy-Bilt LLC n'accorde aucune garantie pour les produits vendus ou exportés des États-Unis d'Amérique, de leurs possessions et territoires, exception faite en ce qui concerne les produits vendus par l'intermédiaire de ses canaux agréés de distribution à l'exportation.

Troy-Bilt LLC se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ses produits sans pour autant assumer l'obligation de modifier tout produit d'une fabrication plus ancienne.

**Aucune garantie implicite, y compris toute garantie de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie ou caution expresse, écrite ou orale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, accordée par toute personne ou entité, y compris tout distributeur ou détaillant, concernant tout produit n'engagera la responsabilité de Troy-Bilt LLC. Pendant la période de garantie, le recours exclusif est la réparation ou le remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus.** (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

**Les clauses énoncées dans la présente Garantie constituent le recours unique et exclusif inhérent aux ventes. Troy-Bilt LLC ne sera en aucun cas tenue pour responsable de tout dommage indirect ou consécutif ou de dommages comprenant, entre autres, les dépenses encourues du fait du recours à des services de remplacement ou de substitution pour l'entretien des pelouses, le transport ou des frais connexes, ou les frais entraînés par une location destinée à remplacer provisoirement un produit sous garantie.** (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Aucun recouvrement, quel qu'il soit, ne sera d'un montant supérieur au prix du produit vendu. Toute modification des dispositifs de sécurité du produit annulera la présente Garantie. Vous assumez tout risque et toute responsabilité résultant de la perte, de l'endommagement ou du préjudice que vous et votre propriété et/ou d'autres et leur propriété pourront encourir d'un fait de l'utilisation normale, de la mauvaise utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le produit.

La présente garantie limitée n'est accordée qu'à l'acheteur initial, au preneur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert.

**Le Droit des États vis à vis de la présente garantie :** la présente garantie vous confère certains droits juridiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits lesquels varient d'un état à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du distributeur réparateur le plus proche, composez le : **1-800-520-5520**.

**Troy-Bilt LLC**

PO Box 361131

Cleveland, OH 44136-0019